

A Bíróság (második tanács) 2007. december 18-i ítélete – Roderich Weißenfels kontra Európai Parlament

(C-135/06. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés – Díjazás – Eltartott gyermek után járó támogatás – Egyéb forrásból származó hasonló jellegű támogatás összegéből való levonás – Korlátlan felülvizsgálati jogkör – Pénzügyi természetű jogviták)

(2008/C 51/20)

Az eljárás nyelve: német

Felek

Fellebbező: Roderich Weißenfels (képviselő: G. Maximini Rechtsanwalt)

A másik fél az eljárásban: Európai Parlament (képviselők: L. G. Knudsen, M. Ecker és U. Rösslein meghatalmazottak)

Tárgy

Az Elsőfokú Bíróságnak (első tanács) a T-33/04. sz., Roderich Weißenfels kontra Európai Parlament ügyben 2006. január 25-én hozott ítélete ellen benyújtott fellebbezés, amely ítéletben az Elsőfokú Bíróság elutasította a felperesnek a Parlament 2003. június 26-i határozatának megsemmisítése iránti keresetét, amely határozat a felperesnek az Európai Közösségek tisztviselői személyzeti szabályzata 67. cikkének (3) bekezdése alapján nyújtott, az eltartott gyermekek után járó dupla összegű támogatás összegéből levonta a máshonnan járó azonos természetű támogatás összegét – A tisztviselők személyzeti szabályzata 67. cikkének (2) bekezdésében előírt, a támogatások halmozását tiltó szabály alkalmazási feltételei – Az „azonos természetű támogatások” fogalma.

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság az Európai Közösségek Elsőfokú Bíróságának a T-33/04. sz., Roderich Weißenfels kontra Európai Parlament ügyben 2006. január 25-én hozott ítéletét hatályon kívül helyezi.
- 2) A Bíróság az Európai Parlament 2003. június 26-i és 2004. április 28-i határozatát megsemmisíti.
- 3) A Bíróság kötelezi az Európai Parlamentet, hogy a fellebbező részére fizesse meg az eltartott gyermek után járó támogatásnak a törvényes kamatokkal növelt azon hátralékát, amelyet 2003. július 1-jétől kellett volna megkapnia.
- 4) Az Európai Parlament maga viseli a saját költségeit, valamint az R. Weißenfels részéről az Európai Közösségek Elsőfokú Bírósága és az Európai Közösségek Bírósága előtt felmerült költségeket.

⁽¹⁾ HL C 108., 2006.5.6.

A Bíróság (nagytanács) 2007. december 11-i ítélete (a Krajský soud v Ostravě [Cseh Köztársaság] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Skoma-Lux sro kontra Celní ředitelství Olomouc

(C-161/06. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Az Európai Unióhoz való csatlakozás feltételeiről szóló okmány – 58. cikk – Közösségi szabályozás – Valamely tagállam nyelvére történő fordítás hiánya – Érvényesíthetőség)

(2008/C 51/21)

Az eljárás nyelve: cseh

A kérdést előterjesztő bíróság

Krajský soud v Ostravě

Az alapeljárás felei

Felperes: Skoma-Lux sro

Alperes: Celní ředitelství Olomouc

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Krajský soud v Ostravě (Cseh Köztársaság) – A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az európai unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány (HL L 236., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 12. kötet, 133. o.) 58. cikkének értelmezése – Bírágkiszabás valamely cseh importáló vállalkozással szemben pontatlan megjelöléseket tartalmazó vámnyilatkozat miatt a cseh nyelven az Európai Unió Hivatalos Lapjában előzetesen közzé nem tett 2454/93/EGK rendelet alapján

Rendelkező rész

- 1) A Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság Európai Unióhoz történő csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmány 58. cikkével ellentétes, ha az Európai Unió Hivatalos Lapjában valamely új tagállam nyelvén – jóllehet az az Európai Unió hivatalos nyelvei közé tartozik – közzé nem tett közösségi szabályozásban foglalt kötelezettségeket ezen állam jogalányaival szemben érvényesítik, még ha e személyek más módon is megismerhették volna e szabályozást.